

Rencontre départementale du 30 mars 2005
« Ecrire pour mieux lire les œuvres littéraires au cycle 3 et au collège »
Compte rendu de l'atelier autour de l'œuvre d'Ahmed Madani,
***Il faut tuer Sammy*, Ecole des loisirs théâtre.**
Catherine Delarue, IUFM de Créteil

Coordinatrice :

Catherine Delarue, IUFM de Créteil.

Intervenantes :

Catherine Mathieu, école élémentaire Blaise Pascal, Gagny.

Caroline Guidon, collège Christine de Pisan, Aulnay-sous-Bois.

Participants :

Mme Chabaudie, coordonnatrice REP.

M. Dufour, IA.IPR de Lettres, académie de Créteil.

Mme Icca, conseillère pédagogique, circonscription Rosny-sous-Bois.

Mme Iff, conseillère pédagogique, circonscription Noisy-le-Grand I-Gournay.

Mme Mérin, collègue Romain Rolland, Clichy-sous-Bois.

Mme Paulet, conseillère pédagogique, circonscription Saint-Denis II.

Mme Pillot, conseillère pédagogique, circonscription Saint-Denis II.

Mme Sauphar, conseillère pédagogique, circonscription Noisy-le-Grand II.

La rencontre

Elle a débuté par des échanges informels, qui laissaient dominer une impression d'ensemble nuancée.

D'un côté, la pièce, sans structure apparente, dépourvue de plan ou d'éléments de composition immédiatement visibles, semblait être une œuvre bien difficile pour entrer dans le théâtre. D'aucuns y ont même vu une redondance, ou une mise en abîme de la difficulté, en évoquant « une œuvre résistante au sein d'un genre lui-même résistant ». Du point de vue narratif, l'absence d'histoire, qui fait écho à l'absence de plan, a paru pénible, d'autant plus qu'on sent l'argument inextricablement lié à la présence de la mort, ce qui est confirmé par le titre. Enfin, les relations entre deux des personnages, Sammy et « le cousin », ont pu être perçues comme fortement anxieuses, à cause, notamment, de leur mutisme sur scène.

De l'autre, c'est cette difficulté même qui donnait aux uns (les maîtres), le loisir de renouveler leur vision du genre théâtral, tandis qu'elle permettait aux autres (les élèves), d'y pénétrer, par des chemins qu'ils ont suivis aux côtés de leurs aînés, quand ils ne les ont pas défrichés avec eux. Pour l'une des trois classes (CE2) ayant étudié l'œuvre, celle-ci, de prime abord, n'a pas paru difficile, mais « pleine d'énigmes » ; l'enseignante, elle, l'avait pourtant trouvée ardue... D'autres élèves, des collégiens (5^o), se sont montrés enthousiastes, sans préjugés liés à des modèles antérieurs du genre. Certains enfin, plus avancés dans leurs représentations, ont saisi l'occasion de sortir des schémas traditionnels, dont ils ont souvent au départ une vision un peu figée, et qu'ils assimilent généralement à la culture scolaire.

Pour tous, il semble donc qu'on avait bien là l'opportunité de « déscolariser l'école », pour citer Bernard Devanne.

L'œuvre

Voici l'argument de la pièce, tel que le propose l'éditeur en quatrième de couverture :

« Le soleil brûle toujours dans cette ferme loin du monde. Ed et Anna sont condamnés à supporter cette canicule. Ils ramassent et épluchent des patates. Pendant ce temps, le cousin dans son frigo joue du violoncelle et Sammy grogne dans son trou.

Pour qui sont ces patates ? Pour Sammy. Mais aujourd'hui, Ed et Anna l'ont décidé, il faut en finir avec Sammy. »

Invitation à la lecture ambivalente, qui joue sur le désir de pénétrer un monde absurde et drôle, et la crainte du pire.

Il s'agit donc tout à la fois pour l'enseignant de rassurer son jeune public sur la moralité des découvertes susceptibles d'être entraînées par la lecture de l'œuvre, et de le maintenir en haleine.

Les objectifs qui sous-tendent l'étude d'une pièce de théâtre au cycle 3 et au collège sont de trois ordres :

1. Littéraire : qu'est-ce que le texte dit d'autre que ce qu'il semble dire ? comment interpréter les blancs de la narration ?
2. Générique : qui parle à qui, au juste ? Comment repérer et interpréter les marqueurs de la double énonciation au théâtre ?
3. Culturel : quels échos possibles avec d'autres œuvres, avec l'expérience de chacun ? Quelles mises en scène, pour quelles significations ?

Il faut tuer Sammy est une pièce de théâtre contemporaine, en un acte ; elle est précédée de la liste des personnages, qui indique approximativement leur âge et leur taille, mais qui omet l'un deux, pourtant essentiel, Sammy ; vient ensuite une description du décor définissant la nature du lieu, complexe mais unique.

Mais qui est donc Sammy ? L'omission du personnage éponyme sur la liste initiale des personnages définit d'emblée le fil conducteur de la lecture : la quête de celui-ci.

Manne pour l'enseignant, car en poursuivant cette quête, d'autant plus désirée par les élèves qu'il y a danger de mort (*Il faut tuer Sammy*), on poursuivra celle, plus ardue, de l'identité des autres personnages, et du sens de leur vie.

Faux-semblants, non-dits et vrais mensonges constituent le style déroutant de la pièce, et là encore, l'écart entre ce texte, et ce que l'on attend d'un texte de théâtre, peut constituer pour l'élève un véritable espace d'investigation : pourquoi une pièce en un acte ? Pas d'exposition, pas de nœud de l'action, pas de dénouement ? Quel sens donner à l'absence de découpage en scènes ? Pourquoi les didascalies démentent-elles le texte ? Pourquoi le texte lui-même se contredit-il ? Qui croire ? Que croire ? Où est la raison ?

Sur le plan culturel, l'œuvre ne peut évidemment résonner qu'avec les lectures antérieures des élèves, ou, simultanément, avec celles qui se font dans la classe ; mais elle prépare indéniablement à la lecture d'auteurs comme Ionesco, Beckett ou Camus, pour ne citer que quelques uns de ceux qui invitent à chercher la raison derrière l'absurdité du monde, et le sens des actes insensés.

Ecrire pour mieux lire : la démarche retenue pour tous les ateliers visait à apprendre à l'élève à jouer à cache-cache avec un texte ; jouer à cache-cache, c'est tour à tour cacher et chercher un objet. Lire un texte, c'est chercher ce qui s'y cache, expliciter l'implicite ; écrire, c'est produire de l'implicite, dissimuler des réalités complexes dans des métaphores, transgresser parfois des normes linguistiques pour produire du sens. Un élève qui écrit une énigme s'évertue à dissimuler jusqu'au bout la réponse, tout en laissant transpirer des indices, incitant ainsi le lecteur à poursuivre sa lecture ; et tout texte littéraire est une énigme.

Le caractère inattendu de la pièce de Madani place l'enseignant dans une posture qui le rapproche de ses élèves, car il doit construire avec eux les outils nécessaires à cette investigation, au sein du texte lui-même, et non à partir de sa silhouette seule. L'expérience menée par deux collègues à l'école et au collège nous donne un riche aperçu des outils susceptibles d'être créés dans la classe, où l'on apprend tous ensemble à lire seul. Nous en proposons d'abord un compte-rendu très synthétique, et présentons **en annexe** un exemple des documents imaginés et utilisés par les enseignantes pour concevoir, préparer et mettre en œuvre le travail dans la classe, que l'on pourrait appeler « carnet de bord » de l'enseignant.

SYNTHESE DES REALISATIONS EN CLASSE.

Catherine Mathieu, classe de CE2 à Gagny.

L'étude de l'œuvre s'est étendue sur une vingtaine de jours, au cours de séances d'une durée très variable en fonction de l'état d'esprit de chacun et des opportunités de l'emploi du temps.

Un travail préparatoire a été effectué avant de se pencher sur le livre lui-même : les élèves ont examiné les modalités de la vie à la campagne, et dans les pays chauds. Ils ont travaillé sur l'agriculture (plantations de pommes de terre), et sur les genres littéraires policier, merveilleux, fantastique.

Ils ont entamé l'étude de la pièce par une réflexion écrite sur son titre, à partir des questions suivantes :

- Qui est Sammy ?
- Pourquoi faut-il le tuer ?

Après avoir écrit, les élèves ont confronté leurs représentations initiales, afin de les enrichir à l'aide de celles des autres, de percevoir les différentes possibilités qui s'offrent à un auteur, et enfin de découvrir la notion d'horizon d'attente.

Dans un deuxième temps, neuf extraits de la pièce, ceux qui concernent le basculement dans l'irréel (pp. 9-11, 18-19, 25-26, 34-36, 44-48, 55-60, 61-62, 64-67, 75-77), ont été proposés aux élèves. Ils ont été lus, et les élèves ont constitué des affiches afin de faire le bilan de ce qu'ils savaient de l'histoire ; des hypothèses ont été émises sur les blancs de la narration, et à nouveau, on s'est interrogé sur ce que l'on avait appris de Sammy, et des raisons de le tuer.

L'enseignante s'est alors lancée dans une lecture magistrale de l'œuvre, par morceaux, appuyée par des marionnettes de carton destinées à matérialiser les changements de locuteurs.

Chaque étape de la lecture a laissé place à des interrogations successives, à la poursuite de l'identité de Sammy ; les informations nouvelles ont fait systématiquement l'objet d'un nouvel affichage.

Ainsi, les élèves ont dû dessiner Sammy, anticiper les réactions d'Ed, justifier l'un des propos d'Anna, imaginer les rêves de bonheurs d'Ed et Anna, travailler sur le lexique du froid et de l'obscurité, du soleil et de la chaleur, avec dessins à l'appui, expliciter certains propos d'Ed et Anna en complétant leurs phrases inachevées, proposer d'autres titres pour la pièce et les comparer avec le titre original, reconstituer les déboires du cousin, réécrire une histoire à partir du vocabulaire de l'œuvre, imaginer une fin heureuse ou malheureuse à la pièce sur un thème resté en suspens...

L'objectif initial du projet, destiné à faire écrire les élèves pour leur permettre de percevoir des mouvements dans leurs propres représentations de Sammy, personnage énigmatique, a permis naturellement de faire entrer les élèves dans une recherche plus large concernant à la fois les autres personnages (Ed, Anna et le cousin), et le sens de leur vie. Ils ont donc écrit, dessiné, lu, et parlé, mobilisant ainsi une énergie cognitive importante, mais soutenue par le désir de comprendre, savamment entretenu par l'enseignante tout au long de la lecture.

Caroline Guidon, 2 classes de 5° à Aulnay-sous-Bois.

La lecture de la pièce a été proposée à deux classes de 5°, mais l'une a travaillé à partir de l'œuvre complète, l'autre à partir d'extraits.

L'étude s'est étendue sur 10 séances d'une heure. Les deux classes ont étudié auparavant une pièce médiévale, il s'agissait donc à la fois de rappeler les éléments caractéristiques de l'écriture du texte théâtral, et de renouveler les représentations du genre.

- L'ŒUVRE COMPLETE.

L'objectif de la 1^{re} séance était de réinvestir les acquis relatifs au genre théâtral. Les élèves ont donc manipulé le livre, perçu l'absence de découpage en scène, étudié la description des personnages, du décor, le champ lexical du plateau, et la scène d'exposition, qui n'en est pas une : les personnages font semblant d'être ce qu'ils ne sont pas. Il s'agissait donc de rappeler la fonction d'une scène d'exposition.

Celle-ci ne jouant pas tout à fait le rôle qu'on attendait d'elle, on a cherché à rendre explicites, au moyen d'une production d'écrit, les éléments d'information susceptibles d'être découverts. Les élèves ont donc eu pour tâche d'entreprendre la description de Sammy à partir de la lecture du début de l'œuvre (pp. 1 à 25). Ils ont ensuite produit une synthèse de tout ce que le lecteur peut savoir des personnages, et se sont efforcés de justifier leurs propos en s'appuyant sur le texte.

La quête de sens ainsi engagée restait encore, du point de vue narratif et informatif, largement frustrante. Les élèves ont donc été invités à transformer un passage de l'œuvre (pp. 13-14) en texte narratif, afin de percevoir les enjeux de la mise en scène. C'est la réflexion sur le ton du passage qui a finalement permis de donner du sens à ce qui n'en avait pas au départ pour les élèves.

Le travail a ensuite porté sur la complexité des phrases, et son rapport avec le sens exprimé ; les élèves ont complété les phrases inachevées d'Ed et Anna (passage dans lequel ils jouent à être les « Papy » et « Mamy » de Sammy, p.43).

Ils ont ensuite comparé la montée de l'angoisse (p.41, phrases simples), à la démonstration (p.38, phrases complexes), travail qui a naturellement conduit à la production d'un dialogue, dont la contrainte était de justifier l'emploi des phrases simples ou complexes.

Afin de finaliser le travail approfondi engagé sur le dialogue, la production suivante visait la reconstitution effective d'un dialogue entre Ed et le cousin, d'après le morceau de bravoure dans lequel ce dernier ne s'exprime qu'avec son violoncelle : il s'agissait donc d'imaginer les répliques, et de travailler leur enchaînement. Les élèves devaient nécessairement lire la suite du texte pour pouvoir imaginer les propos du cousin.

Nouvel objectif pour le travail suivant, qui cherchait à mettre en lumière le mécanisme du bizarre dans la pièce, le rapport entre rêve et réalité : au théâtre, c'est notamment à travers le décor que peut être donnée la réalité, quand les personnages perdent la raison. Les élèves ont alors été invités à lire le début d'une nouvelle de Matheson, *Paille humide*, dans laquelle la réalité est « dévorée par le rêve ».

Ils ont ensuite été amenés à s'interroger sur le rapport, parfois contradictoire, lui aussi, entre image et texte, au sein d'un album de littérature de jeunesse, afin d'établir un parallèle entre image dans l'album, et mise en scène au théâtre.

Pour finir, par groupe de deux, les élèves ont conçu et produit la mise en scène d'un extrait de Tardieu (*L'Archipel sans nom*).

L'évaluation de la séquence a consisté à transformer un texte narratif en texte de théâtre, avec réflexion sur le décor.

II. LES EXTRAITS.

De même que pour l'autre classe, l'objectif de la 1^o séance était de réinvestir les acquis relatifs au théâtre. Les élèves se sont donc également penchés sur la fonction de la scène d'exposition, après manipulation du livre.

Toutefois, le travail suivant a consisté à étudier la nature des phrases, à partir de la scène d'exposition : on pouvait y percevoir la vitesse d'enchaînement des répliques (phrases simples). Le texte a ensuite été comparé à un autre extrait, porteur de phrases complexes, cette fois, qui traduisent l'explosion de colère d'Ed (p.14).

Comme l'autre groupe, ils ont ensuite été invités à produire un dialogue, justifiant l'emploi de phrases simples ou complexes.

Puis, afin de synthétiser les informations concernant les personnages, ils ont produit un texte décrivant Sammy, en s'appuyant sur le texte de la pièce pour justifier leurs propos.

La classe a ensuite procédé à l'étude d'un autre extrait (pp. 12-13), dépourvu de didascalies. Les deux personnages s'y livrent à un jeu d'acteurs au sein de la pièce, s'interrogeant sur la manière dont ils doivent prononcer le mot « terriblement ». Après s'être interrogés sur les motifs de cette absence d'indications scéniques, les élèves ont eu pour tâche de restituer les didascalies manquantes, explicitant ainsi leurs choix interprétatifs.

Toujours dans le but d'explicitier les « blancs » du texte, ils ont eu, comme l'autre groupe, à reconstituer le dialogue entre Ed et le cousin, dans lequel celui-ci s'exprime avec son instrument (pp. 52-54).

La classe s'est ensuite initiée à l'analyse stylistique, en cherchant à associer un fait de langue à un effet de sens : l'étude a porté sur les pronoms personnels, dont l'ambiguïté des référents, parfois difficilement identifiables, suscite l'anxiété (pp. 40-43). Ils ont ensuite cherché à retrouver ce procédé dans un conte de Sternberg.

L'étude du dénouement de la pièce, amené par le biais d'une didascalie, mise en parallèle avec l'étude de l'extrait de Tardieu (déjà cité pour l'autre groupe), a permis aux élèves d'entrevoir les mécanismes de la démonstration par l'absurde.

Pour finir, ils se sont livrés à des exercices de mise en scène, semblables à ceux de l'autre classe.

L'évaluation de la séquence a été identique à celle de l'autre groupe.

Les deux classes de 5^e ont donc beaucoup écrit (6 exercices pour chaque classe, au cours des 10 heures imparties à la séquence), et leurs productions, toujours destinées à expliciter un aspect précis du texte ou les contraintes de l'écriture théâtrale, ont été de nature variée : production de phrases, de texte narratif, descriptif, de dialogue, de didascalie...). L'enthousiasme des élèves n'a pourtant pas faibli, sans doute, notamment, grâce à la forte exigence de l'enseignante.

ANNEXES

Documents bruts

Les documents qui suivent ont été élaborés par Catherine Mathieu, pour préparer le travail autour de la pièce d'Ahmed Madani, *Il faut tuer Sammy*. Ils constituent ce que l'on pourrait appeler le carnet de bord de l'enseignant, écrit à la fois personnel et fonctionnel, où l'on voit surgir des idées inspirées tantôt par la lecture de la pièce, tantôt par la nécessité de « l'enseigner ».

Il s'agit de documents bruts, au sens où rien n'a été réécrit ou remis en forme ; les titres des rubriques, parfois déroutants, ont été conservés. Les séquences apparaissent organisées selon des modalités différentes : on y trouvera des écrits d'anticipation, et d'autres, relatifs au déroulement réel, présentés dans des tableaux par ordre chronologique ou par objectifs de compréhension.

Il faut sauver Sammy

SCENARIO

idée (mot-clé pour constituer un réseau)

suspens - mort

point de vue (idée défendue, il faut, il ne faut pas, ...)

Même pour être libre, on ne peut pas tuer.

Il est difficile de parler de la mort, de l'envisager.

thème

vie creuse dans une campagne hostile = la mort subie / projet de tuer = la mort à donner

phrase-mémo (résumé de l'histoire: personnage, nature de l'action, dénouement)

Ed et Anna passent leur vie dans une ferme, à éplucher des pommes de terre pour Sammy. Il projettent de le tuer pour se libérer de cette vie. Mais il n'y arrivent pas

métaphore

La vie continue (dernières paroles)

Le rapport à la mort et au crime. La liberté vaut-elle le crime ?

Qu'est le plus difficile : être privé de liberté ou donner la mort.

EXPLOITATION

nombre de pages

94

auteur, titre, éditeur

Ahmed MADANI, *Il faut tuer Sammy* (Ecole des Loisirs, théâtre). Psychothérapeute de formation

auteur: oeuvre originale, traduction, auteur et illustrateur en même temps, ...

oeuvre originale

personnage principal (place, portrait, relation avec les autres)

Sammy, honoré dans le titre. Ed et Anna, d'rôles et sympathiques (essaient-ils d'autres façons d'être libres ?).

Personnages: faible nombre, relations stables et classiques, personnage principal bien identifié, relations évolutives, plusieurs personnages de premier plan; personnage non humains, personnages symboliques, personnages subissant des transformations

4 personnages, dont Sammy qui n'est pas dans les personnages mais dans le titre, le cousin qui a un autre langage

lieu: changements de lieux, leur nombre; Un seul ou peu de lieux; Changements de lieux non déterminants pour la compréhension; Espaces en opposition; Lieux devenant symboliques par la lecture qu'on en fait

un seul lieu : la ferme (21. La ferme ? Quelle ferme ? Où y a-t-il une ferme ?)

22. *A croire que cet endroit a été effacé de toutes les cartes du monde et qu'aucune route n'y mène ou n'en repart.*

temps (temps de l'action, temps pour raconter, ...): chronologie des événements et du récit identiques ou Flash-back ou Enchâssements

Se passe en une journée.

Thème des débats: valeurs, échos affectifs, interprétation..) Zônes d'ombres pouvant constituer des obstacles ou générer des interprétations diverses; Impressions ressenties et ce qui les suscite; Jugements esthétiques et éthiques sur les actes et motivations des personnages; Liens établis avec d'autres textes, des expériences personnelles, l'actualité

parler de la mort – le rire (voir Bergson)

Exploitation des illustrations (redondance, complémentarité, opposition..): Images relevant de codes culturels conventionnels; Images redondantes; Illustratives, Complémentaires par rapport au texte, Comportant des éléments symboliques, des citations, des allusions ou des références

Pas d'illustration

Exploitation dans un autre domaine

la nature et l'environnement – la chaleur et l'eau – les tabous

Exploitation particulière (énonciation: narrateur, focalisation, point de vue): Même narrateur tout au long de l'oeuvre; Ponctuation, inventions exprimées par des verbes tels que "ajouter" facilitant la compréhension; Changement de narrateurs; Autobiographies vraies ou fausses

sens et contexte : Les most repris dans un autre sens quelques répliques ou pages plus loin

sens littéral et sens métaphorique

Structure du récit: linéaire, répétitive, enchâssement, retours en arrière, ..: Chaîne d'événements avec relations explicites (certains éléments pouvant se trouver dans les images)

Pour ce qui est de l'histoire : Structure linéaire

Ed et Anna évoquent parfois des souvenirs (20. *La fois où il a mangé tes chaussures...* - 22. *Tu as promis* – 29. *Quand il était jeune, il jouait bien, un artiste* – 79. *Cette fois-ci, il a l'air d'y tenir au Sammy, c'est pas comme d'habitude* –

Pour ce qui est des mots : des mots en écho

8.22.53.54.77.78.83.92 trou

9.73.81.82.. 84. affûte un grand couteau

9.12.13. terriblement

14. maudit pays / sacré + 68+93

17. ses tout petits yeux / 87.ses grands yeux tristes

22.27. promis

26.74.75. bientôt tu confondras les noms, les êtres, les choses

36. je ne te laisserai pas tomber / 37. laisse tomber, je n'en aurai pas besoin

39. il faut leur laisser une chance à eux aussi/ 40. c'est une chance tu veux dire, il y en a qui mangent nuit et jour...

45. la vie ne change jamais / la vie continue + 46 + 94

61. Chut !!! / le silence

66. malheur + 67

71. ne rien faire+ 83 + 87

71. exister +72

72. en finir/ en finir

73. t'avoir / m'avoir

78. silence/ silence

87.88. il est résigné

91.92. perdu

Exploitation au niveau de la langue: connecteurs, temps des verbes, vocabulaire, ...

les points de suspension

connecteurs : peu d'emploi des conjonctions de coordination ? dans quelles circonstances ?

mots de la mort :

mort	vie
9. froid	7. lieu de vie
16. pas cher de ta peau	8. qui vit
16. je m'en sortirais ; mais toi...	9. le jour se lève
18. t'étouffer	

<p>22. finir ma vie 22. cet endroit a été effacé de toutes les cartes du monde et qu'aucune route n'y mène ou n'en repart 23. définitivement 27. tout ce qui me reste de mon pauvre mari 28. tu ne m'auras pas</p> <p>29. ça remplace le chant des oiseaux 30. lettre à Elise ? 34. il faut tenir 34. je crève de soif 35. perdre toute ton eau 35. ça peut m'arriver aussi ? 36. fatal 36. définitif</p> <p>42. il est tellement fort qu'il ne ferait qu'une bouchée de toi 43. on ne voudrait pas qu'il lui arrive quelque chose... 43. geste significatif</p> <p>60. des requins 63. décline</p> <p>65. si rien n'existait 66. malheur 66. malheur 67. malheur 67. partira en fumée 67. tout disparaîtra 68. sacré nom de Dieu 68. sale cauchemar 70. abattu 71. ne rien faire</p> <p>72. en finir 72. je m'en serai débarrassé 73. t'avoir / m'avoir 74. il ne se rendra compte de rien 75. démoniaque 75. horrifiée 76. te faire de mal 76. nuit, nuit noire 76. un voyage, un grand voyage loin de tout 77. tu vas être libre pour toujours, pour toujours...</p>	<p>28. ce qu'il reste à faire</p> <p>38. bien sûr qu'ils reviendront ! Ils ne peuvent pas s'empêcher de revenir, c'est dans la nature 38. tout le monde a le droit d'exister 39. il faut leur laisser une chance à eux aussi</p> <p>50. tu existes 52. il va très bien 54. il est encore là 54. on ne lui a rien fait</p> <p>64. vécu</p> <p>71. exister 72. exister</p>
---	--

SEQUENCES

I - LECTURE

1) Préparation :

- La vie à la campagne, la répartition de la population
- la vie dans les pays chauds
- l'agriculture en géographie (carte des régions à plantations de pommes de terre)
- Recherche la définition de *suspens*
- Faire suite à un travail sur les genres policier, merveilleux, fantastique
- Avant de parler du livre, M distribue à E des textes (textes du basculement dans l'irréel) et leur demande de résumer ce qu'ils ont lu. Dans quel genre classeraient-ils ces textes ?
p. 9-11 , 18-19 , 25-26 , 34-36 , 44-48 , 55-60 , 61-62 , 64-67 , 75-77

Construction du texte :

Construction très confuse. Pas de scène. Plan difficile à repérer : pas de plan du point de vue de l'action si ce n'est un déroulement dans le temps

Recherche d'un plan par le suspens

4 parties : les rêves, Sammy, le soleil, le cousin

pages		Rêves	Sammy	Soleil	le cousin
9		<u>froid espéré</u>			
14			Sammy réclame toujours à manger		
21		<u>rêves de danses : ... je serais parti</u>			
24				le chapeau, le soleil qui rend fou	
28					le cousin – il joue du violoncelle
29				sans mémoire	
32	il -> on se demande qui c'est				
34				la soif qui dessèche	
37				les oiseaux sont partis	
39			Sammy appelle		
41			<i>aujourd'hui on va le...</i>		
43			<i>un papy et une mamy comme nous</i>		
44		<u>manger au salon – le registre</u>			
52					Ed frappe à la porte du frigo du vieux cousin (=> cousin n'est pas Sammy)
56		<u>le menu (illusion)</u>			
64		<u>l'illusion du déjà</u>			

		<u>vécu <i>Et si c'était un rêve ? rêve des mers du Sud !</i></u>			
69			Sammy a faim		cousin repart dans son frigo
70	Dispute Ed/Anna				
75				Ed prend Anna pour Sammy et veut la ...	
78				Ed reprend conscience	
79					la tristesse future du cousin sans Sammy
80					Le cousin a oublié les autres
81			Décision de tuer Sammy		
85			<i>mort</i>		
89	Ed et Anna renoncent malgré la résignation de Sammy	<u>Anna propose à Ed de partir</u>			
92					musique mélodieuse du cousin devant le trou
93			Sammy a eu des petits		
94			petit cochon		

2) Lire intégralement la pièce

1. Lecture du titre, M montre la couverture. De quoi cela peut-il parler ? E écrivent leur pronostique. Qui est Sammy ? Pourquoi faut-il le tuer ?
OU Lecture sans le titre et essaie de deviner les allusions : que veulent faire Ed et Anna à Sammy ?

1^{ère} mise en livre

2. Lecture par Maîtresse avec marionnettes en carton.

- jusque p.19 : E décrivent Sammy puis le dessinent. Tout ce qui est écrit doit être dessiné et réciproquement. M échange les textes. E doivent dessiner ce qu'ils lisent. Comparaison entre les dessins de l'auteur et du lecteur du texte.

2^{ème} mise en livre

Qui est Sammy ? : mise sur affiche de ce qu'on sait

p. 41 à 43 : *aujourd'hui on va le ...* Trouve ... et écris ce que pensent vraiment les personnages.

- M lit jusqu'à 51 : Qu'a-t-il pu se passer ?
- M lit jusqu'à 77 : Que va faire Ed ?
- M lit jusqu'à 79 : *Cette fois-ci ... c'est pas comme d'habitude.* Explique

3. Réflexions spontanées des enfants

- les personnages : relations entre Ed. et Anna. *LE* cousin, est le cousin de qui ?

Mettre en parallèle : Sammy enfermé dans son trou, Ed et Anna dans leur trou, le cousin enfermé dans son frigo

- trou : 8.17.22
- enfermé : 16.26
- volonté /résignation:

4. E reconnaissent-ils les textes sur lesquels ils ont travaillé ?

3) Reprises du texte :

Séparer la classe en 4 groupes, inviter à relire certains passages de façon approfondie, et notamment ce qui concerne:

- les rêves : Quels sont les rêves de bonheur d'Ed et Anna ?
- Sammy : Relève les phrases où l'on parle de Sammy
- le soleil : Quelles sont les conséquences du soleil ?
- le cousin : Relève les phrases où l'on parle du cousin, écris ce qu'il est, ce qu'il fait, comment est exprimé ce qu'il pense, comment il parle

4) Travailler en groupe

Le travail se fait souvent en groupes de 2 ou 4 enfants : 1 rédacteur (il écrit les conclusions du groupe sur la feuille à faire), 1 faiseur de belles phrases (il doit trouver la meilleur façon d'écrire sur la feuille à faire), 1 rapporteur (qui rapportera ce qu'a écrit le groupe à la classe), 1 responsable du résumé au tableau (qui écrit un condensé du travail de groupe au tableau), 1 responsable matériel (range les livres après la séance, rend les feuilles à Maîtresse)

II – LE DEBUT

- ECRIRE :
- Le choix du titre et proposition d'autres titres

Chaque élève doit trouver un autre titre

On les copie au tableau, et on essaie de trouver des classements par groupes avant de trouver un classement collectif au tableau

On compte les titres par types de classements :

-
- On cherche les titres qui remplissent les conditions les plus citées. On choisit.

PARLER

- sur le choix de ces titres : a-t-on choisi de la meilleure façon ? Est-ce à travers ses caractéristiques que le titre est bon ?
- Le choix des noms :
 - Ed
 - Anna
 - le Cousin
 - Sammy
- le choix du langage :
 - violoncelle
- l'enchaînement des répliques :
 - le théâtre dans le théâtre (on essaie de faire vrai pour se convaincre qu'il ne fait pas trop chaud)

1) Séance 1 (premières pages)

- ECRIRE :
- Faire repérer aux élèves les passages qui les interpellent
- Complète les phrases de Ed par ce qu'il pense vraiment
- Cherche des mots du soleil et de la chaleur, du froid et de l'obscurité
- En utilisant ces mots, décris un lieu et dessine-le en peinture
- JOUER :
- Inviter les élèves à accompagner le texte d'une gestuelle appropriée
- COMPRENDRE :
- Rechercher les façons de prononcer ces phrases
-

2) Séance 2 : S'entraîner à jouer la scène pour la rendre comique au public

- JOUER :
- lecture silencieuse du texte
- essai de jeu
- annotation du texte (écrire des indications brèves)
- mise en commun, observation du jeu des autres
- compléter les annotations par ce qui a plu chez les autres
- accompagner un mot d'un geste
- jouer sur l'expression du visage
- jouer sur la position des personnages l'un par rapport à l'autre
- faire le point sur l'apport du jeu de scène au texte
- faire le point sur ce qu'on a compris des personnages
- ECRIRE :
- Recherche collective des noms communs. Copie des mots au tableau :

violoncelle, notes, acharnement, mélodie, réussite, dérapage, jour, homme couteau, loin femme pommes, terre, tablier, homme, patates sac, nuit, hiver, avis, été, printemps, saison, temps

Utiliser ces mots, dans l'ordre, pour écrire une histoire (il doit y avoir des personnages et il doit se passer quelque chose). On n'est pas obligé d'utiliser tous les mots, mais on doit les utiliser dans l'ordre.

Explique

21. *La ferme ? Quelle ferme ? Où y a-t-il une ferme ?...22. Moque-toi, c'est ça !... Tu as promis ?*

DEBATS

- la ferme, quelle ferme : défendre son opinion
- Vous êtes spectateurs, vous regardez la pièce que vous ne connaissez pas : Comment faites-vous pour que le public sache qu'il fait chaud quand les personnages disent qu'il a fait très froid

III – DES PASSAGES CENTRAUX (les allusions au sort de Sammy, le langage du cousin, les basculements dans l'irréel)

3) Séance 3 : les allusions au sort de Sammy

- COMPRENDRE :
- Relecture du texte P.15
- sur le plaisir de relire, relever ce qui a mis la puce à l'oreille lors de la deuxième lecture.
- surligner les allusions
- lecture à haute voix
- recherche d'un jeu de regards

ECRIRE :

- faire le point sur les relations entre les personnages
- Pourquoi Anna reproche-t-elle à Ed de s'y être mal pris hier ?
- Raconte comment cela s'est passé hier, et en quoi Ed s'y est-il mal pris ?
- Que pense Ed sur les points de suspension p.15 ?

DIRE

- sur l'absence de narrateur : l'auteur cache-t-il qu'on va TUER Sammy ? Comment ?
- relecture des textes ou répliques p. 15.23.41.42.43.46.55.72.74.78.79.80.81.85

Je ne me souviens plus bien, quand Sammy finit de manger, que fait-il ?

4) Séance 4: le langage du cousin

- COMPARER
- Relever ce qui est dit du langage du cousin
- Faire écrire à chaque élève le point de vue du cousin. Imaginer ce qu'il pourrait dire s'il parlait(p. 52).
- qu'apporte la connaissance de la fin de l'histoire ?

ECRIRE

- Qu'a-t-il pu arriver au cousin ?
- Raconte comment était la vie bien avant le début de la pièce, il y a quelques années. Comment Ed, Anna et le cousin ont-ils pu en arriver là ?

A quoi sert le cousin dans l'histoire ?

5) Séance 5 : le basculement dans l'irréel

- rechercher les passages dans lesquels on passe de la réalité à l'irréel
 - 12 : *tu penses profondément à ce que tu dis et tu oublies le reste –*
 - 18 : *il grossit chaque jour...*
 - 24. *Ton chapeau... 27. Et alors c'est pas pour ça que je vais te prêter mon chapeau !*
 - 34. *Elle prend son mouchoir et s'essuie....37. laisse tomber, je l'en aurai pas besoin !*
 - 47. *Si par exemple on mangeait dans le salon, on pourrait écrire : « Aujourd'hui journée exceptionnelle, casse-croûte dans le salon. » ... 49. c'est qu'il n'y a personne à inviter*
 - 55. *Ed installe le cousin sur le canapé...59. Merci*
 - 61. *Laissez-le, il joue si bien ! Parlez moi encore des mers du Sud...68. Pince-moi ! Pince-moi !*
 - 73. *Il se lève, jette son chapeau et va chercher le couteau qu'il affûtait au début...77. Il lève son couteau*
- Comment passe-t-on dans l'irréel ?
- Le spectateur y croit-il ? Quel effet cela a-t-il sur lui ?
- Est-il possible, par des jeux de scène, de produire différents effets : comique, inquiétant (faire croire à des délires de langage amusants, à la folie inquiétante, ...)
- Pourquoi passe-t-on dans l'irréel ?
 - Un événement qui dérange Ed et Anna : pour le contourner, ils en rient. Serait-ce rire pour éviter d'affronter les problèmes ?
 - Effet sur le public : cela fait rire.
 - Autre solution d'auteur : Ed et Anna pourraient se plaindre. Ce serait très ennuyeux.

Ce qui dérange	comment contourner ce qui dérange	Effet sur le public	comment pourrait-on contourner autrement	Effet sur le public	qu'est-ce que ça dit métaphoriquement
la chaleur	9. ANNA : <i>Tu n'as pas eu froid, cette nuit ?</i>	drôle	ils pourraient se plaindre	ennuyeux	
Sammy mange trop	18. ED : <i>Bon appétit, Sammy ! (ils s'éloignent). J'ai l'impression qu'il a encore grossi.</i>				
Et si on manquait de pommes de terre ?	23. ED : <i>Depuis quelques temps, il en pousse moins qu'avant !</i>				
la soif	34. ED : <i>Je me demande comment tu fais pour ne pas avoir soif !</i>				
il ne se passe rien	44. ED : <i>On va le salir ! Ce matin tu dormais encore quand j'ai fait le ménage. 44. Qu'est-ce que tu lisais ? Il n'y a pas de livre. 45. Et pour cause, il n'y a rien à écrire.</i>				
vue du cousin	55. <i>Ed installe le cousin sur le canapé</i>				
purée à tous les	61.ED : <i>Arrivée direct des mers du</i>				

repas	Sud.				
il faut tuer Sammy	73. <i>Il se lève, jette son chapeau et va chercher le couteau qu'il affûtait au début...77. Il lève son couteau</i>				

ECRIRE

- Ce que se diraient Ed et Anna s'ils restaient sérieux sur :
 - . la chaleur
 - . Sammy mange trop
 - . Et si on manquait de pommes de terre ?
 - . la soif
 - . il ne se passe rien
 - . vue du cousin
 - . purée à tous les repas
 - . il faut tuer Sammy

ECRIRE

- sens littéral / sens second : Relève des expressions qui ne sont pas employées dans leur sens premier :
 9. Tu n'as pas eu froid cette nuit ? Terriblement !
 10. il n'y aura pas d'été
 11. maintenant qu'on a mis le doigt dans l'engrenage, on va déguster.
 19. fallait le voir se jeter sur la nourriture
 20. Tu n'as pas le sens de l'humour
 25. petit à petit ta cervelle s'échauffe jusqu'au moment où là-dedans ça commence à bouillir
 25. alors les idées ne tiennent plus en place, s'embrouillent, se mélangent
 28. Tu ne m'auras pas aussi facilement que le cousin

Comment et pourquoi comprend-on ces phrases ?

* Le Saux : Ma maîtresse a dit

- Lire ce texte dans son sens premier. Relier ce texte au genre fantastique. Imaginer des histoires fantastiques partant des basculements dans le réel : on a une situation normale, un événement ou un basculement dans le bizarre. Rechercher une fin dans laquelle le mystère et le trouble demeurent.

DEBUT	EVENEMENT BIZARRE	CONSEQUENCE DANS LE TEXTE	FIN : LE MYSTERE OU LE TROUBLE DEMEURENT
la chaleur		9. ANNA : <i>Tu n'as pas eu froid, cette nuit ?</i>	11. Oui, tel que c'est parti, ça va être tempête de gel sur tempête de gel.
Sammy mange trop		18. ED : Bon appétit, Sammy ! (<i>ils s'éloignent</i>). J'ai l'impression qu'il a encore grossi.	19. Et même ce qu'on lui donnait pas
Et si on manquait de pommes de terre ?		23. ED : Depuis quelques temps, il en pousse moins qu'avant !	26. comme le cousin 27. Tu n'as jamais eu de mari !
la soif		34. ED : Je me demande comment tu	36. C'est fatal ! Et là,

		fais pour ne pas avoir soif !	ce sera définitif !
il ne se passe rien		44. ED : On va le salir ! Ce matin tu dormais encore quand j'ai fait le ménage. 44. Qu'est-ce que tu lisais ? Il n'y a pas de livre. 45. Et pour cause, il n'y a rien à écrire.	
vue du cousin		55. <i>Ed installe le cousin sur le canapé</i>	
purée à tous les repas		61.ED : Arrivage direct des mers du Sud.	
il faut tuer Sammy		73. <i>Il se lève, jette son chapeau et va chercher le couteau qu'il affûtait au début...77. Il lève son couteau</i>	

IV – LA FIN (la tentative de meurtre, la décision de partir, la (re)naissance)

5) séance 6 : la tentative de tuer

- Repérer les différentes parties de ce texte marquées par les mouvements de scène, les changements d'intonation, ...
- Ecrire les indications scéniques
- S'entraîner à jouer les réactions silencieuses d'Ed et d'Anna, et pourquoi pas de Sammy

ECRIRE

- Que pensent Ed, Anna ?
- Que pense Sammy ?

5) Séance 7 : la décision de partir

- ECRIRE :
- La décision de partir, encore une décision, est-elle crédible ?
- Que pourrait-il se passer si Ed et Anna partaient ? ½ classe écrit une fin heureuse, et ½ écrit une fin tragique.
- JOUER :
- Tester diverses façons de dire le texte : en chuchotant, en mettant en relief l'aspect volontaire ou non de la décision, en laissant prévoir par le ton s'ils partiront ou non.

DEBAT

Serait-il moral de partir ?

- Vaut-il mieux tuer Sammy ou le laisser à la charge du cousin. Que pourrait-il se passer si Ed et Anna partaient ?

6) Séance 8 : la (re)naissance

- Confronter les convictions acquises en tant que lecteur et les éléments de la fin sur le personnage de Sammy
- Relire les textes écrits au début du travail sur le personnage de Sammy. Confronter à la fin : Comment pouvait-on deviner que ce n'était pas un homme ?
- Mettre en relation les éléments du dénouement, et des moments particuliers de la pièce : rechercher les passages concernés, créer un assemblage d'extraits de texte et relier ces extraits au texte du dénouement. Qu'est-ce qui pouvait laisser prévoir que Sammy était un cochon ?

DEBATS

- Ed et Anna auraient-ils pu être présentée ainsi, comme des personnes gentilles et drôles, si elles avaient pour projet de tuer un homme ?
- Quelle est la différence morale entre tuer un homme et un cochon ?

ECRIRE

- Ré-écrire la fin : Ed et Anna tuent Sammy.
- Réécris la fin, en donnant d'autres caractères à Ed et Anna : ils sont bêtes, méchants, fous, ...

Brainstorm

- Les mots qui vous viennent à l'esprit si je vous demande : Comment est cette histoire ?
- les mots qui vous viennent si je demande ce qui vous a semblé important dans l'histoire
- une action qui vous paraît importante : un verbe et un complément
- les mots du suspens

Prolongements

- le plan des lieux : réaliser le plan afin de suivre les mouvements des personnages
- 21. La ferme ? Quelle ferme ? Où y a-t-il une ferme ?
- Débat : cette histoire pourrait-elle être vraie ?
- Relire les passages évocateurs : qui dérape ? Qui rétablit la situation
- les traits de caractère des personnages et leurs relations

Retrouver le vocabulaire du texte, retrouver le mot dans le livre

p	u	r	e	e	s	a	m	m	y	r
e	c	o	u	s	i	n	e	u	r	e
a	u	o	s	o	l	e	i	l	u	v
u	v	p	o	s	e	a	u	i	e	e
v	i	o	l	o	n	c	e	l	l	e
i	m	m	a	i	c	h	a	u	d	p
e	i	m	a	f	e	a	m	a	l	l
l	p	e	u	r	i	p	h	e	h	u
i	n	s	i	s	m	e	n	u	e	c
t	e	r	r	e	f	a	i	m	u	h
r	a	n	t	r	o	u	t	i	r	e
e	r	e	g	i	s	t	r	e	u	r

Réponses

- | | |
|-------------|---------------|
| chapeau 25 | silence 61 |
| chaud 14 | soif 34 |
| cousin 26 | soleil 27 |
| eau 35 | terre 8 |
| eplucher 44 | trou 17 |
| faim 15 | vie 94 |
| malheur 67 | violoncelle 9 |
| menu 56 | |
| peur 41 | |
| pommes 8 | |
| purée 58 | |
| registre 45 | |
| rêve 65 | |
| sammy 39 | |

Prénom :

ED : Tu parles, ça ne marchera jamais.....

ANNA : Tu te décourages trop facilement... c'est pourtant simple, tu penses profondément à ce que tu dis et tu oublies le reste.

. ED : Je ne peux pas oublier ça ! (*il désigne le soleil.*)

ANNA : Alors, ferme les yeux... recommençons. Tu n'as pas eu froid cette nuit ?

ED : Terriblement !.....

ANNA : Tu n'y mets aucune conviction, comment veux-tu me persuader !

ED : Je n'arrive déjà pas à me persuader moi-même.

ANNA : Allons, fais un effort, c'est dans ta façon de dire ... pas « terriblement » mais plutôt « terriblement ».....

ED : Terriblement !.....

ANNA : Terriblement !.....

ED : Terriblement !.....

Regards. Encouragements.

ANNA : Terriblement !.....

ED :Terriblement !.....

ANNA : Voilà ! Tu n'as pas eu froid cette nuit ?.....

Ed tente visiblement de répondre mais n'y parvient pas. Anna lui sourit, nouvelle tentative. Ed peine... Anna le soutient.

ED : Non ...Non !...non !... Je n'y arriverai pas

La dernière création du TPC

Il faut tuer Sammy

Un quotidien lancinant, le désespoir tempéré par le rêve, la misère sauvée par la dignité, c'est ainsi que les adultes engagés peuvent comprendre une pièce qui fait bien rire les enfants, en tout cas.

Ed et Anna forment un couple charmant sauf le climat qui assomme, Sammy qui grognone et le violoncelle qui déconne. Sans compter la corvée de pluche aussi. Heureusement, c'est de la grosse Bintje. Et va que je te pèle. Esclaves de la truie, ces deux-là. Esclaves de la vie, oui. Car Sammy, on le découvre à la fin, Sammy est une truie. Entre temps, on n'a su que frémir de frousse. Ed(1) et Anna (2) vivent à mille milles de toute terre habitée. Ils rêvent de partir. D'abandonner là leur misère avec le cochon(3) et le cousin dingue(3) qui a pris le soleil. Partir ? Ils se mènent en bateau tous les deux. Partir serait laisser là leur triste condition, à condition d'en avoir les moyens. Partir serait être débarrassé de Sammy après l'avoir tué. Ça les démange ce meurtre, ce porcicide. Fin des soucis. Partir serait laisser là le cousin, le fada, grand rêveur qui prend ses quartiers dans la lune et qui est copain comme cochon avec Sammy.

Mais tout le monde rêve dans cette pièce, à la fois drôle, fantasque, poétique, hors du temps mais dans le temps quand même ? On bouffe de la purée tous les jours mais on joue le repas plantureux au salon. On y voit un couple, seulement uni par l'espérance (partir) et par le labeur journalier (nourrir l'insatiable Sammy). Pas de communication. Pas d'amour. Nourrir. Partir. Il y a bien là deux personnes. Pas un couple. Une couple. Pierre Fabrice aurait mis cette fausse farce en scène, à Troyes, dans une HLM (il y a de la place pour élever un cochon), que nous n'en eussions point été surpris. Les nombreux enfants qui sont venus tout au long de la semaine n'ont pas manqué de rire tout leur saoul sinon d'avoir peur de la bête en cage (inconnue et invisible : un ogre ? un démon ? Ben Laden ?). Que les progressistes se rassurent, la pièce n'est noire qu'au début. A la fin, la truie met bas. Ed et Anna s'en réjouissent sans arrières pensées culinaires ni prurit d'ingérences alimentaires d'aucune sorte, dans nul pays.

Les acteurs, Pierre, Marie-Hélène, Jérôme, sont faits et donc parfaits, ajustés pour cette comédie qui grince un peu. Le public adulte du samedi a boudé davantage. Mais le TPC n'a pas la grosse artillerie médiatique des spectacles troyens, fort riches en comm', tout tambours dehors. Quand comprendra-t-on qu'une compagnie qui fait un excellent travail comme nos amis du Théâtre Populaire, a besoin de la rumeur publique fut-elle entretenue. Ajoutons pour conclure que le TPC avait joué une «avant-première» de ce spectacle en mai dernier. On espère maintenant beaucoup d'après-dernières.

Jean Lefèvre

L'auteur, Ahmed Madani, est né en Algérie. Il a créé la Madani Compagnie à Mantes-La-Jolie et réalise un théâtre d'art citoyen et populaire qui se saisit des grands problèmes d'aujourd'hui.

«Le théâtre est une petite lumière, une chandelle. Et une simple flamme peut mettre le feu à tout.»

Ahmed Madani

(1) Pierre Fabrice, également metteur en scène.

(2) Marie-Hélène Aïn

(3) Sammy

(4) Jérôme Faure et J.S Bach

Classement chronologique des exercices.

Objectif pour comprendre une lecture	Travail demandé aux élèves	Réponses des élèves	Objectif des exercices	
Anticiper	<p>1) Pourquoi faut-il tuer Sammy ? De quoi parle l'histoire ? Lecture des réponses, débat/confrontation : dans une école, on ne va pas vous faire lire des histoires immorales. Demain, il faudra chercher une sorte d'histoire que l'on peut donner à lire dans une école.</p>	<p>Il faut le tuer parce qu'il a tué, volé, c'est un bandit (peine de mort). Parce que c'est chien malade. Parce qu'il mange tout et il ne reste plus rien pour Ed et Anna. Parce que c'est un fantôme et il est gros.</p>	<p>Enrichir sa compréhension par la compréhension des autres. Faire percevoir les diverses options de l'auteur. Réfléchir à un horizon d'attente... attendu.</p>	Horizons d'attente
Vérifier	<p>2) Que racontent ces textes ? De quoi parlent-ils ? Suit un bilan oral sur chaque texte avec retour au texte pour vérifier. Sur affiche, on reconstitue ce qu'on sait de l'histoire.</p>	<p>Il fait froid ; Sammy grossit ; Ed et Anna se disputent sur la taille d'un chapeau ; Anna croit qu'elle n'a pas soif, mais elle a soif et si elle ne boit pas, elle se cassera en morceaux ; Ed écrit sans le vouloir sur le registre : « aujourd'hui casse-croûte dans le salon ». Ils veulent acheter à manger ou aller au restaurant. Ils vont se jeter dans la mer du Sud et le cousin joue du violoncelle. On ne sait pas s'il joue bien ou non. Ed n'a pas reconnu Anna et veut la tuer.</p>	<p>Faire des retours au texte pour vérifier sa lecture. Essayer de combler les blancs du texte.</p>	Retours au texte pour vérifier sa lecture.
Interpréter	2) Comment est Sammy ?	<p>Grand, gros. C'est un animal. C'est un garçon méchant. Un extra-terrestre, vert, gluant.</p>	Tirer des conclusions de ses propres lectures.	Tirer des conclusions de sa lecture.
Interpréter	3) M lit jusqu'à p. 19. E dessinent Sammy et	Remarque : tous les élèves ne voient pas Sammy de la	Mesurer l'écart entre les	Mesurer l'écart

	<p>écrivent leur nom. Echange de feuilles, avec interdiction de montrer le nom de l'auteur du dessin. E écrivent une description du dessin qu'ils ont reçu M lit les descriptions et envoie un E au tableau pour dessiner la description orale de Sammy. Les élèves doivent se reconnaître.</p>	<p>même façon, mais tous ont raison. On remarque que c'est souvent un détail (parfois écrit) qui permet de reconnaître son dessin.</p>	<p>différentes compréhensions des différents lecteurs, entre le dessin et l'écrit, entre les représentations de l'écrit. Aller vers plus de précision.</p>	<p>entre les représentations.</p>
Anticiper	<p>4) M lit jusqu'à p.77. Que va faire Ed ?</p>	<p>Tuer Anna. Recouvrer ses esprits. On ne sait pas. Autres : va couper du fromage, dit « c'est une blague », va couper la corde de Sammy, il ment pour faire venir le cousin et il le tuera.</p>	<p>Anticiper la suite d'un récit.</p>	<p>Anticiper.</p>

Non-dit	<p>4) M lit jusqu'à p. 79. « Cette fois-ci, c'est pas comme d'habitude ». Explique.</p>	<p>D'habitude, le cousin ne s'inquiète pas de Sammy, mais cette fois-ci, il sait que Ed et Anna vont le tuer. D'habitude, il reste enfermé dans son frigo. D'habitude, il est méchant avec Sammy. Les élèves ne sont pas sortis du texte, contrairement à ce que j'attendais.</p>	<p>Rechercher le non-dit du texte.</p>	<p>Rechercher le non-dit.</p>
Rechercher	<p>5) Relève les phrases où l'on parle du soleil.</p>	<p>Aucun élève n'a choisi ce travail.</p>	<p>Se concentrer sur un thème (1 entrée) du livre. Faire une recherche rapide dans un texte.</p>	<p>Retrouver des éléments précis dans un texte.</p>
Rechercher	<p>5) Relève les phrases où on parle du cousin.</p>	<p>Aucun élève n'a choisi ce travail.</p>	<p>Se concentrer sur un thème (1 entrée) du livre. Faire une recherche rapide dans un texte.</p>	<p>Retrouver des éléments précis dans un texte.</p>
Rechercher	<p>5) Relève les phrases où on parle de Sammy.</p>	<p>Choix de 2 élèves sur 17.</p>	<p>Se concentrer sur un thème (1</p>	<p>Retrouver des</p>

			entrée) du livre. Faire une recherche rapide dans un texte.	éléments précis dans un texte
Rechercher	6) Quels sont les rêves de bonheur d'Ed et Anna ?	Les mers du sud. Un repas. Une robe blanche et un chapeau fleuri. Partir avec un garçon ou une fille. Qu'il fasse froid. Tuer Sammy. Faire plein de choses.	Lire dans le but de retrouver des informations dans un texte long.	Retrouver des éléments précis dans un texte.
Interpréter	7.1) Relève les mots du froid et de l'obscurité. En utilisant ces mots, décris un lieu et dessine-le.	Récits très divers. Dessins sans ou avec peu de couleur (marron et bleu seulement), 1 dessin avec des couleurs chaudes.	Relever des mots dans un texte. L'objectif est de voir qu'on est « prisonnier » de son champ lexical.	Réécrire une atmosphère.
Interpréter	7.2) Relève les mots du soleil et de la chaleur. En utilisant ces mots, décris un lieu et peins-le.	Récits très divers. Dessins majoritairement en couleurs (sauf 1).	Relever des mots dans un texte. L'objectif est de voir qu'on est « prisonnier » de son champ lexical. On a conclu qu'on avait autant de façons différentes que d'élèves de parler d'un thème.	Réécrire une atmosphère.
Interpréter	8) Complète les phrases de Ed et Anna par ce qu'ils pensent vraiment.	Feuille 1 : rétablissement du chaud, ou ce que Ed et Anna essaient de faire. Feuille 2 : ce que Ed et Anna essaient de faire.	Vérifier qu'on comprend presque tous les mêmes choses sur un texte court. Rendre consciente sa compréhension du texte.	Exprimer sa compréhension.

Interpréter	9) Trouve un autre titre pour la pièce. De quoi est composé un titre ? Sammy est dans le titre, mais n'est pas un personnage. Oral : Pourquoi ton titre est-il meilleur que celui de Madani ? Et pourquoi a-t-il choisi ce titre ?	Le cousin est étrange. Ed et Anne veulent tuer quelqu'un. Perdu chez nous. La vengeance Ed et Anna. Il faut tuer l'été. Il faut le prendre en otage. Il faut protéger le monde. Ed et Anna. Le beau rêve. L'histoire d'Ed et Anna. Un cousin bizarre. Le champ de patates à perte de vue. Il fait trop chaud. Il faut attraper broulette (sic).	Rôle accrocheur d'un titre. Rechercher tous les sens possibles d'un groupe de mots ou d'une courte phrase.	Rechercher plusieurs sens pour une phrase.
Grammaire	9) Relève les noms communs. Ecris une autre histoire avec ces noms.	Histoires très variées.	Rechercher de quoi parle un texte sans le lire. Vers la lecture rapide.	Grammaire (noms communs). Sans lire, chercher le sens.
Grammaire	10) «La ferme, quelle ferme ? Où y a-t-il une ferme ?» Explique.	Il feint. Humour : il n'y a presque pas d'animaux, et que des pommes de terre. Il n'a pas vu la ferme.	Rechercher plusieurs interprétations du non-dit du texte.	Interpréter
Interpréter	11)«Moque-toi, c'est ça !... Tu as promis». Qu'a promis Ed ? A qui ? Quand ? (avant le livre).	Ed a promis à Anna.	Rechercher plusieurs interprétations du non-dit du texte.	Interpréter.
Genre	12) Les extraits dans lesquels le réel bascule dans l'irréel peuvent-ils appartenir au genre fantastique ?	Peu de réponses, trop difficile pour le CE2.	Transformer un texte pour en faire un texte fantastique.	Rechercher des références à un genre connu.
Interpréter	13) Qu'est-il arrivé au cousin ?	Il a reçu un coup de soleil. Il a perdu la voix. Il vit dans un frigo, il est gros.	Expliquer par des événements que l'on invente la personnalité d'un personnage. Mettre en relation le présent et le passé (non-dit) d'un personnage.	Enrichir un texte.
Enrichir	14) Illustre des	Quelques élèves ont besoin	Savoir différencier	Vocabulaire

	expressions dans leur sens premier.	de mettre des mots dans leur dessin pour être sûrs de se faire comprendre.	le sens littéral et le sens premier. Comprendre des expressions grâce à leur contexte.	re (sens premier et deuxième, figuré).
Interpréter	15) Que se passerait-il si Ed et Anna parlaient ? (fin heureuse).	Quelques élèves confondent « heureuse » et « malheureuse ».	Imaginer les suites possibles d'une histoire. Etudier les différentes options de l'auteur.	Enrichir un texte.
Enrichir	16) Que se passerait-il si Ed et Anna parlaient ? (fin malheureuse).	Quelques élèves confondent « heureuse » et « malheureuse » ; peu de réponses.	Imaginer les suites possibles d'une histoire. Etudier les différentes options de l'auteur.	Enrichir un texte.

Enrichir	17) Comment pouvait-on deviner que Sammy n'était pas un homme ?	Il a mangé les chaussures. Il vivait dans un trou. Il aimait les patates. Il mange sans couverts. Il ne boit jamais d'eau. C'est une ferme. Ed et Anna veulent le tuer pour en faire du jambon et du saucisson. Ed a attrapé un bébé de Sammy et c'est un cochon. On compte 5, 6 petits. On se disait que c'était un animal. Elle fait le bruit du cochon, ne parle pas. Elle est rose. Elle est grosse. Elle ne sait pas se servir toute seule.	Rechercher dans le texte les fils qui conduisent à la fin de l'intrigue.	Réfléchir à la globalité d'un texte.
Rechercher	18) Retrouver le vocabulaire du texte et retrouver le mot dans le livre.	Difficile pour des CE2 de retrouver les mots s'ils ne sont pas en ligne.	Retrouver en mémoire les champs lexicaux du texte. Retrouver rapidement un mot dans un texte long.	Vocabulaire (les champs lexicaux).
Vocabulaire	19) Brainstorming oral : Comment est cette histoire ?	Au début, jugements de valeur. Après sollicitation, qualification de l'histoire :	La notion d'adjectif. Synthétiser en un seul mot une	Synthétiser.

	De quoi parle cette histoire ?	super, géniale, moyen, mystérieuse, bizarre, étrange, amusante, fofolle, théâtre, triste, heureuse, nulle. Cochon, cousin, théâtre, humains, musique, tuer, patates, ferme, couteau (éplucher, tuer), naissance, froid/chaud, soleil, personnages, soif, chapeau, chaleur, été, frigo, goinfrer	histoire.	
Synthétiser	20) Quelle est l'action la plus importante de l'histoire ? De quoi parle-t-elle ? (1 seul mot, pour ceux qui n'osent pas par peur de se tromper en ne donnant pas un verbe et un complément). Fait sur affiche n°19	«Action importante» : quelque chose qui se passe du début jusqu'à la fin de l'histoire. Tuer quelqu'un, manger (donner à), avoir soif, éplucher les patates, faire des épouvantails, parler de Sammy, essayer de tuer Sammy, avoir chaud, parler de la ferme, rêver du froid, faire du violoncelle, nourrir Sammy, parler du soleil, s'occuper du cousin, se protéger du soleil.	Notion de verbe et de complément. Hiérarchiser l'importance des événements de l'histoire. Définir «événement important». Synthétiser une histoire.	Grammaire (verbe et complément). Hiérarchiser des actions selon leur importance.

Classement par objectif de compréhension

objectif pour comprendre une lecture	travail demandé aux élèves	réponses des élèves	objectif des exercices	
anticiper	1) Pourquoi faut-il tuer Sammy ? De quoi parle l'histoire ? Lecture des réponses, débat confrontation : dans une école, on ne va pas vous faire lire des histoires immorales. Demain, il faudra trouver une histoire que l'on peut donner dans une école.	il faut le tuer parce qu'il a tué, volé, c'est un bandit (peine de mort) parce que c'est chien malade parcequ'il mange tout et il ne reste plus rien pour Ed et Anna parce que c'est un fantôme et il est gros	. Enrichir sa compréhension par la compréhension des autres . Les diverses options de l'auteur . réfléchir à un horizon d'attente attendu	horizons d'attente

	5) M. lit jusqu'à 77 Que va faire Ed ?	tuer Anna (5fois) Recouvrer ses esprits (7fois) on ne sait pas (1fois) autres (4fois) : va couper du fromage, dit « c'est une blague », va couper la corde de Sammy, il ment pour faire venir le cousin et il le tuera	. anticiper la suite d'un récit	anticiper
enrichir	14) Illustre des expressions dans leur sens premier	. des élèves ont besoin de mettre des mots dans leur dessin pour être sûrs de se faire comprendre	. savoir différencier le sens littéral et le sens premier . comprendre des expressions grâce à leur contexte	. vocabulaire : sens premier et deuxième figuré
	16) Que se passerait-il si Ed et Anna parlaient ? (fin malheureuse)	. quelques élèves confondent « heureuse » et « malheureuse ». peu de réponses	. Imaginer les suites possibles d'une histoire . Etudier les différentes options de l'auteur	enrichir un texte
	17) Comment pouvait-on deviner que Sammy n'était pas un homme ?	. il a mangé les chaussures (7fois) . il vivait dans un trou (6 fois) . il aimait les patates (4 fois) . mange sans couverts . il ne boit jamais d'eau . C'est une ferme . Ed et Anna veulent le tuer pour en faire du jambon et du saucisson . Ed a attrapé un bébé de Sammy et c'est un cochon . on compte 5, 6 petits . on se disait que c'était un animal . elle fait le bruit du cochon . ne parle pas (2 fois) . elle est rose . elle est grosse . elle ne sait pas se servir toute seule	. rechercher dans le texte les fils qui conduisent à la fin de l'intrigue	réfléchir à la globalité d'un texte
genre	12) Les extraits dans lequel le réel bascule dans l'irréel peuvent-ils appartenir au genre	Peu de réponses Trop difficile pour le CE2	. Transformer un texte pour en faire un texte fantastique	. rechercher des références

	fantastique ?			à un genre connu
grammaire	9) Relève les noms communs. Ecris une autre histoire avec ces noms	histoires très variées	. Rechercher de quoi parle un texte sans le lire. Vers la lecture rapide.	. grammair e : noms communs . sans lire, chercher le sens
	10) « La ferme, quelle ferme ? Où y a-t-il une ferme ? » Explique	. il feind . humour : il n'y a presque pas d'animaux, et que des pommes de terre . il n'a pas vu la ferme	. Rechercher plusieurs interprétations du non-dit du texte	. interpréter
interpréter	2) Comment est Sammy ?	grand, gros c'est un animal c'est un garçon méchant un extra-terrestre, vert, gluant	. tirer des conclusions de ses propres lectures	tirer des conclusions de sa lecture
	3) M lit jusque p.19 . E dessinent Sammy et écrivent leur nom . échange de feuilles, avec interdiction de montrer de qui on a la feuille. . E écrivent une description du dessin qu'ils ont . M lit les descriptions et envoie un E au tableau pour dessiner la description orale de Sammy. Les 1ers élèves doivent se reconnaître	. Remarque : tous les élèves ne voient pas Sammy de la même façon mais tous ont raison . Remarque que c'est souvent un détail (parfois écrit) qui permet de reconnaître son dessin	. Mesurer l'écart entre les différentes compréhensions des différents lecteurs, entre le dessin et l'écrit entre les représentations de l'écrit . vers plus de précision	mesurer l'écart entre les représentations
	7.1) Relève les mots du froid et de l'obscurité. En utilisant ces mots, décris un lieu et dessine-le	récits très divers dessins pas faits ou sans couleur (marron et bleu seulement, 1 dessin avec des couleurs chaudes)	. Relever des mots dans un texte . l'objectif était de voir qu'on était « prisonnier » de son champ lexical.	ré-écrire une atmosphère

	7.2) Relève les mots du soleil et de la chaleur. En utilisant ces mots, décris un lieu et peins-le	récits très divers dessins majoritairement faits, en couleurs (sauf 1)	. Relever des mots dans un texte . l'objectif était de voir qu'on était « prisonnier » de son champ lexical, on a conclu qu'on avait autant de façons différentes que d'élèves de parler d'un thème	ré-écrire une atmosphère
	8) Complète les phrases de Ed et Anna par ce qu'ils pensent vraiment	Feuille 1 : rétablissement du chaud ou ce que Ed et Anna essaient de faire Feuille 2 : ce que Ed et Anna essaient de faire	. vérifier qu'on comprend presque tous les mêmes choses sur un texte court. . rendre consciente sa compréhension du texte	exprimer sa compréhension
	9) Trouve un autre titre pour la pièce . de quoi est composé un titre ? . Sammy est dans le titre mais n'est pas un personnage . oral : Pourquoi ton titre est-il meilleur que celui de Madani ? Alors pourquoi a-t-il choisi ce titre ?	Le cousin est étrange Ed et Anne veulent tuer qq'un Perdu chez nous La vengeance Ed et Anna Il faut tuer l'été Il faut le prendre en otage Il faut protéger le monde Ed et Anna Le beau rêve L'histoire d'Ed et Anna Un cousin bizarre Le champ de patates à perte de vue Il fait trop chaud Il faut attraper broulette	. le rôle accrocheur d'un titre . rechercher tous les sens possibles d'un groupe de mots ou d'une courte phrase	rechercher plusieurs sens à une phrase
	11) « Moque-toi, c'est ça !... Tu as promis ». Qu'a promis Ed ? A qui ? Quand (avant le livre)	. Ed a promis à Anna	. Rechercher plusieurs interprétations du non-dit du texte	. interpréter
	13) Qu'est-il arrivé au cousin ?	. il a reçu un coup de soleil . il a perdu la voix . il vit dans un frigo, il est gros	. expliquer par des événements que l'on invente la personnalité d'un personnage . mettre en relation le présent et le passé (non-dit) d'un personnage	. enrichir un texte

	15) Que se passerait-il si Ed et Anna parlaient ? (fin heureuse)	. quelques élèves confondent « heureuse » et « malheureuse »	. Imaginer les suites possibles d'une histoire . Etudier les différentes options de l'auteur	enrichir un texte
non-dit	4) M lit jusqu'à 79 « Cette fois-ci, c'est pas comme d'habitude ». Explique	d'habitude, le cousin de s'inquiète pas de Sammy, mais cette fois-ci, il sait que Ed et Anna vont le tuer d'habitude, il reste enfermé dans son frigo D'habitude, il est méchant avec Sammy Les élèves ne sont pas sortis du texte comme je m'y attendais	. rechercher le non-dit du texte	rechercher le non-dit
rechercher	5) Relève les phrases où l'on parle du soleil	aucun élève n'a choisi ce travail	. se concentrer sur un thème (1 entrée) du livre . faire une recherche rapide dans un texte	retrouver des éléments précis dans un texte
	5) Relève les phrases où on parle du cousin	aucun élève n'a choisi ce travail	. se concentrer sur un thème (1 entrée) du livre . faire une recherche rapide dans un texte	retrouver des éléments précis dans un texte
	5) Relève les phrases où on parle de Sammy	choix de 2 élèves sur 17	. se concentrer sur un thème (1 entrée) du livre . faire une recherche rapide dans un texte	retrouver des éléments précis dans un texte
	6) Quels sont les rêves de bonheur d'Ed et Anna ?	8 mers du sud 4 repas 3 robe blanche et chapeau fleuri 2 partir avec un garçon ou une fille 2 qu'il fasse froid 1 tuer Sammy 1 faire plein de choses	. lire dans le but de retrouver des informations dans un texte long	retrouver des éléments précis dans un texte

	18) Retrouver le vocabulaire du texte et retrouver le mot dans le livre	. difficile pour des CE2 de retrouver les mots s'ils ne sont pas en ligne	. Retrouver en mémoire les champs lexicaux du texte . retrouver rapidement un mot dans un texte long	vocabulaire : les champs lexicaux
synthétiser	20) Quelle est l'action la plus importante de l'histoire ? De quoi parle-t-elle ? (1 seul mot, pour ceux qui n'osent pas par peur de se tromper en ne donnant pas un verbe et un complément) Fait sur affiche n°19	. « action importante » : quelque chose qui se passe du début jusqu'à la fin de l'histoire . tuer quelqu'un, manger (donner à), avoir soif, éplucher les patates, faire des épouvantails, parler de Sammy, essayer de tuer Sammy, avoir chaud, parler de la ferme, rêver du froid, faire du violoncelle, nourrir Sammy, parler du soleil, s'occuper du cousin, se protéger du soleil	. notion de verbe et de complément . hiérarchiser l'importance des événements de l'histoire . définir « événement important » . synthétiser une histoire	. grammaire : verbe et complément . hiérarchiser des actions selon leur importance

vérifier	2) Que racontent ces textes ? De quoi parlent-ils ? Suit un bilan oral sur chaque texte avec retour au texte pour vérifier. Sur affiche, on reconstitue ce qu'on sait de l'histoire	. il fait froid. . Sammy grossit . Ed et Anna se disputent sur la taille d'un chapeau Anna croit qu'elle n'a pas soif, mais elle a soif et si elle ne boit pas, elle se cassera en morceaux . Ed écrit sans le vouloir sur le registre : aujourd'hui casse-croûte dans le salon . ils veulent acheter à manger ou aller au restaurant . ils vont se jeter dans la mer du Sud et le cousin joue du violoncelle. On ne sait pas s'il joue bien ou non. . Ed n'a pas reconnu Anna et veut la tuer.	.Faire des retours au texte pour vérifier sa lecture . Essayer de combler les blancs du texte	retours au texte pour vérifier sa lecture
vocabulaire	19) Brainstorm oral : Comment est cette histoire ?	. au début, jugements de valeur : . après sollicitation, qualification de l'histoire :	. la notion d'adjectif . synthétiser en un seul mot une	synthétiser

	De quoi parle cette histoire ?	<p>super, géniale, moyen, mystérieuse, bizarre, étrange, amusante, fofolle, théâtre, triste, heureuse, nulle</p> <p>cochon, cousin, théâtre, humains, musique, tuer, patates, ferme, couteau (éplucher, tuer), naissance, froid/chaud, soleil, personnages, soif, chapeau, chaleur,été, frigo, goinfrer</p>	histoire	
--	--------------------------------	---	----------	--